



8.3.2010

B7-0139/2010 }
B7-0156/2010 }
B7-0164/2010 }
B7-0166/2010 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

predložený v súlade s článkom 110 ods. 4 rokovacieho poriadku,

ktorý nahrádza návrhy skupín:

ALDE (B7-0139/2010)

PPE, S&D (B7-0156/2010)

GUE/NGL (B7-0164/2010)

ECR (B7-0166/2010)

o veľkých prírodných katastrofách v autonómnej oblasti Madeira a následkoch búrky Xynthia v Európe

Nuno Teixeira, Marian-Jean Marinescu, Danuta Maria Hübner, Maria do Céu Patrão Neves, Diogo Feio, Maria Da Graça Carvalho, Nuno Melo, José Manuel Fernandes, Carlos Coelho, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Veronica Lope Fontagné, Maurice Ponga, Sophie Auconie, Alain Cadec, Françoise Grossetête, Tokia Saïfi, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

v mene poslaneckého klubu PPE

Constanze Angela Krehl, Stéphane Le Foll, Patrice Tirolien, Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra, Edite Estrela, Luís Paulo Alves, Luis Manuel Capoulas Santos, António Fernando Correia De Campos, Elisa Ferreira, Ana Gomes, Vital Moreira

v mene skupiny S&D

Giommaria Uggias, Marielle De Sarnez

v mene skupiny ALDE

Marek Henryk Migalski, Tomasz Piotr Porębav mene skupiny ECR

Ilda Figueiredo, João Ferreira, Miguel Portas, Marisa Matias, Rui Tavares,

Patrick Le Hyaric, Jacky Hénin, Marie-Christine Vergiat, Elie Hoarau

mene skupiny GUE/NGL Group

Uznesenie Európskeho parlamentu o veľkých prírodných katastrofách v autonómnej oblasti Madeira a následkoch búrky Xynthia v Európe

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 3 Zmluvy o EÚ a články 191 a 349 Zmluvy o fungovaní EÚ,
 - so zreteľom na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie (KOM(2005)0108), a na stanovisko Parlamentu z 18. mája 2006¹,
 - so zreteľom na svoje uznesenia z 5. septembra 2002 o povodniach v Európe², z 8. septembra 2005 o prírodných katastrofách (požiare a povodne) v Európe², zo 7. septembra 2006 o lesných požiaroch a povodniach³, a na svoje uznesenia z 18. mája 2006 o prírodných katastrofách (lesné požiare a suchá a povodne) – poľnohospodárske aspekty⁴, aspekty regionálneho rozvoja⁵ a životného prostredia⁶,
 - so zreteľom na Bielu knihu s názvom Adaptácia na zmenu klímy: Európsky rámec opatrení (KOM(2009)0147) a na oznámenie Komisie o prístupe Spoločenstva k prevencii prírodných a človekom spôsobených katastrof (KOM(2009)0082),
 - so zreteľom na vyhlásenie Komisie z 24. februára 2010 o veľkej prírodnej katastrofe v autonómnej oblasti Madeira,
 - so zreteľom na článok 110 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže na Madeire došlo 20. a vo Francúzsku 27. februára tohto roka k veľkým prírodným katastrofám s neúmernými a nevídanými zrážkami, silným vetrom a veľmi vysokými morskými vlnami, ktoré na Madeire spôsobili smrť najmenej 42 ľudí, pričom je niekoľko osôb nezvestných, stovky ľudí ostalo bez domova a desiatky ľudí bolo zranených,
- B. keďže 27. a 28. februára zasiahla západné Francúzsko, najmä regióny Poitou-Charentes, Pays-de-la-Loire a Bretónsko, obrovská a ničivá búrka Xynthia, ktorá spôsobila smrť takmer 60 osôb, pričom je niekoľko osôb nezvestných a tisícky ľudí zostalo bez strechy nad hlavou,
- C. keďže niekoľko meteorologických úkazov najmä búrka Xynthia, zasiahlo aj rôzne regióny Španielska, obzvlášť Kanárske ostrovy a Andalúziu, ako aj Nemecko, Holandsko a Portugalsko, a spôsobilo niekoľko úmrtí a vážne materiálne škody,
- D. keďže katastrofa spôsobila obrovské ľudské utrpenie rodinám obetí a postihnutému

¹ Ú. v. EÚ C 297 E, 7.12.2006, s. 331.

² Prijaté texty z tohto dňa, P6_TA(2006)0349.

³ Ú. v. EÚ C 272 E, 13.11.2003, s. 471.

⁴ Prijaté texty z tohto dňa, P6_TA(2006)0222.

⁵ Prijaté texty z tohto dňa, P6_TA(2006)0223.

⁶ Prijaté texty z tohto dňa, P6_TA(2006)0224.

obyvateľstvu;

- E. keďže katastrofa spôsobila rozsiahlu deštrukciu s vážnymi škodami na verejnej infraštruktúre vrátane ciest, prístavov, vodovodov, elektrických, sanitárnych a telekomunikačných zariadení, ako aj na súkromných budovách, obchodných priestoroch, priemyselných a poľnohospodárskych pozemkoch, a poškodila tiež prírodné a kultúrne pamiatky; keďže najmä škody spôsobené na zásobách vody a kanalizáciách môžu ohroziť zdravie verejnosti,
- F. keďže katastrofa v súčasnosti bráni ľuďom vrátiť sa do normálneho života a pravdepodobne bude mať dlhodobé hospodárske a sociálne dôsledky,
- G. keďže treba vyčistiť a znovu vybudovať katastrofou zničené oblasti, obnoviť ich výrobný potenciál a kompenzovať sociálne výdavky, ktoré katastrofa spôsobila,
- H. keďže udalosti za posledné roky svedčia o tom, že problémy s povodňami, búrkami a inými extrémnymi prejavmi počasia budú pravdepodobne čoraz častejšie; keďže investovanie do boja proti zmene klímy je pre prevenciu katastrof tiež dôležité;
- I. keďže prírodné katastrofy majú negatívny hospodársky a spoločenský vplyv na regionálne hospodárstva, výrobnú činnosť, akvakultúru, cestovný ruch, životné prostredie a biodiverzitu,
 1. vyjadruje svoj hlboký súcit a solidaritu s postihnutými regiónmi, vyjadruje poľutovanie nad závažnými hospodárskymi dôsledkami týchto prírodných katastrof, a najmä vyjadruje úprimnú sústrasť rodinám obetí;
 2. vyzdvihuje prácu pátracích a záchranných tímov, ktoré sa bez prerušenia snažili o záchranu ľudí a minimalizáciu ľudských a materiálnych škôd;
 3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporili postihnutých hospodárskymi a sociálnymi dôsledkami katastrofy;
 4. domnieva sa, že národné, regionálne a miestne orgány by sa mali zamerať na účinné politiky prevencie a venovať zvýšenú pozornosť tvorbe vhodných právnych predpisov a postupov týkajúcich sa využívania pôdy, vodného hospodárstva a efektívneho riadenia rizík s ohľadom, okrem iného, na mestskú výstavbu na morskom pobreží a výstavbu hrádzi, ako aj v oblasti poľnohospodárstva a lesníctva;
 5. vyzýva Komisiu, aby hneď, ako vlády dotknutých krajín predložia svoje žiadosti, čo najrýchlejšie podnikla všetky kroky potrebné na bezodkladné a čo najflexibilnejšie mobilizovanie Fondu solidarity EÚ v čo najväčšom rozsahu;
 6. vyzýva Komisiu, aby zohľadnila osobitosť jednotlivých postihnutých regiónov, najmä zraniteľnosť ostrovných a najvzdialenejších regiónov, s cieľom čo najlepšie pomôcť obetiam tejto katastrofy;
 7. nalieha na Komisiu, aby okrem mobilizácie Fondu solidarity Európskej únie, bola k dispozícii a pružne reagovala v súvislosti s rokovaniami s príslušnými orgánmi o revízií regionálnych operačných programov Intervir + (ERDF) a Rumos (ESF) a ich francúzskych ekvivalentov, ako aj časti tematického operačného programu pre skvalitnenie území

financovaného z Kohézneho fondu, ktorá sa týka Madeiry; vyzýva Komisiu, aby s touto revíziou čo najrýchlejšie pokročila a aby analyzovala možnosť zvýšenia miery spolufinancovania konkrétnych projektov v rámci príslušných operačných programov z prostriedkov Spoločenstva v roku 2010 v súlade s pravidlami a stropmi stanovenými vo všeobecnom nariadení o štrukturálnych fondoch na roky 2007 – 2013 (nariadenie (ES) č. 1083/2006), a to bez spochybňovania ročných finančných zdrojov vyčlenených príslušným členským štátom;

8. pripomína, že nové nariadenie o FS EÚ vychádzajúce z návrhu Komisie (KOM(2005)0108) je nevyhnutné na pružnejšie a účinnejšie riešenie problémov spôsobovaných prírodnými katastrofami; kritizuje skutočnosť, že Rada zablokovala dokument, hoci Parlament prijal svoju pozíciu veľkou väčšinou hlasov v prvom čítaní v máji 2006; naliehavo žiada španielske predsedníctvo a Komisiu, aby bezodkladne hľadali riešenie na obnovu revízie tohto nariadenia s cieľom vytvoriť silnejší a pružnejší nástroj schopný účinne reagovať na nové výzvy, ktoré prináša zmena klímy;
9. vyzýva členské štáty a postihnuté regióny, aby zriadili udržateľné ozdravné plány a plány obnovy pre postihnuté oblasti; vyzýva členské štáty, aby zvažili potrebu dlhodobých investícií do politík na predchádzanie takýmto katastrofám a na obmedzenie nimi spôsobených škôd;
10. vyzýva členské štáty, aby sa prispôbili následkom zmeny klímy tak, že sa budú riadiť existujúcimi právnymi predpismi a uplatnia integrovaný prístup vo všetkých príslušných oblastiach;
11. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam členských štátov a vláde autonómnej oblasti Madeira.